



Settembre 2019  
pp. 184, 17x24 cm, bross.  
ISBN: 9788833132860 | € 28,00

COLLANA  
I libri di Viella, 332

In copertina: A. Anker, *Berta e le filatrici*, 1888. Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts.

Viella Libreria editrice  
via delle Alpi, 32 00198 ROMA  
tel: 06 84 17 758 | fax: 06 85 35 39 60  
www.viella.it | info@viella.it

## Lorenzo Mainini *Chansons de toile*

Canzoni lirico-narrative in figura di donna

Nella Francia del tardo secolo XII, già a ridosso del primo Duecento, probabilmente verso est, nell'area della Lorena storica – e quindi in terre di confine franco-imperiale –, si raccoglie la prima documentazione d'un particolare genere in versi: la *chanson de toile*, un canto lirico-narrativo mediano – per stile, temi e lingua – fra la poesia epica delle geste da un lato e la lirica e la narrativa cortese dall'altro. Oggetto, sin dall'Ottocento, d'un prolungato dibattito – sulla loro effettiva antichità, sulla voce poetica che sottendono (popolare o già d'autore), sulla componente femminile del testo –, queste canzoni sono edite alla luce d'un nuovo esame della tradizione, accompagnate da uno studio storico-critico che tenta di ricostruirne l'ambiente, da una traduzione e da un commento testuale.

**Lorenzo Mainini.** Dopo il dottorato in Filologia romanza presso Sapienza - Università di Roma, ha svolto ricerche d'ambito romanzo e mediolatino presso l'Université Catholique de Louvain, l'École nationale des chartes (Parigi) e di nuovo a Roma presso la Sapienza.

### INDICE

Introduzione a una poesia à *refrain*. Le *chansons de toile* e l'altra linea della lirica romanza

1. Premessa
2. Una definizione tematica e formale
3. Tempi
  - 3.1. Tempi della forma
  - 3.2. Tempi dello stile poetico
4. Spazi
  - 4.1. *Chansons de toile* e canzoni lorenesi
  - 4.2. Audefrois e le toiles in Piccardia
5. Relazioni con altri generi: indizi onomastici
6. Il canzoniere *U* e gli altri testimoni
7. Nota al testo e criteri d'edizione

Chansons de toile

1. *Chansons de toile* trasmesse dal *Guillaume de Dole*
  - 1.I. *Fille et la mere se sieent a l'orfrois*
  - 1.II. *Siet soi bele Aye as piez sa male maistre*
  - 1.III. *La bele Doe siet au vent*
  - 1.IV. *Bele Aiglentine en roial chamberine*
  - 1.V. *Renaus et s'amie chevauche par un pré*
  - 1.VI. *Or viennent Pasques les beles en avril*
2. *Siet soi biele Euriaus, seule est enclose*.  
*Chanson* trasmessa dal *Roman de la violette*
  - 2.I. *Siet soi biele Euriaus, seule est enclose*

3. *En un vergier lez une fontenele*. *Chanson* trasmessa da *U* e dal *Lai d'Aristote*
  - 3.I. *En un vergier lez une fontenele*
4. *Chansons de toile* trasmesse come *unica* da *U*
  - 4.I. *Bele Yolanz en ses chambres seoit*
  - 4.II. *Oriolanz en haut solier*
  - 4.III. *Bele Doette as fenestres se siet*
  - 4.IV. *Quant vient en mai, que l'on dit as lons jors*
  - 4.V. *Bele Yolanz en chambre koie*
  - 4.VI. *An halte tour se siet belle Yzabel*
  - 4.VII. *Lou samedi a soir fat la semainne*
  - 4.VIII. *Belle Amelot soule an chanbre feloit*
5. *Chansons de toile* d'Audefrois le Bastard
  - 5.I. *Bele Ysabiau, pucele bien aprise*
  - 5.II. *Bele Ydoine se siet desous la verde olive*
  - 5.III. *An chambre a or se siet la belle Beatris*
  - 5.IV. *Au novel tans Pascour que florist l'aube espine*
  - 5.V. *Bele Emmelos es prés, desouz l'arbroie*

Bibliografia